

PROVISIONAL

S/PV.2826
20 September 1988

مجلس الأمن



ARABIC

محضر حرفي مؤقت للجلسة السادسة والعشرين بعد الالفين والثمانمائة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الثلاثاء ، ٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨٨ ، الساعة ١٠/٥٥

(فرنسا)

الرئيس : السيد بلان

| | |
|---------------------------|--|
| السيد بيلونوغوف | اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية |
| السيد ديلبيتش | الأرجنتين |
| الكونت يورك فون فارتنبورغ | ألمانيا (جمهورية - الاتحادية) |
| السيد مغلينولو | إيطاليا |
| السيد نوغويرا باتيستا | البرازيل |
| السيد أويحيى | الجزائر |
| السيد زوزي | زامبيا |
| السيد با | السنغال |
| السيد لي | الصين |
| | المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى |
| | وايرلندا الشمالية |
| السير كريستين تيكيل | نيبال |
| السيد رانا | الولايات المتحدة الأمريكية |
| السيد أوكون | اليابان |
| السيد كاغامي | يوغوسلافيا |
| السيد بيتش | |

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات. وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات: Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه.

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٥٥الترحيب بالمثل الدائم الجديد لإيطاليا

الرئيس : (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : باسم أعضاء مجلس الأمن ارحب

ترحيبا حارا بزميلنا الجديد ، سعادة السيد جيوفاني ميغليولو ، الممثل الدائم لإيطاليا لدى الأمم المتحدة .

إننا نتوق الى التعاون معه في تسيير دفة عمل المجلس .

الإعراب عن الشكر للرئيس السابق

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : نظرا الى ان تلك هي الجلسة

الأولى التي يعقدها مجلس الأمن هذا الشهر ، أود بالنيابة عن المجلس وبالامالة عن نفسي أن أشيد بإشادة حارة بسلفي ، سعادة السيد لي لويي ، الممثل الدائم للصين لدى الأمم المتحدة لاضطاعه بتفان بعمله إبّان تسلمه رئاسة مجلس الأمن خلال شهر آب/أغسطس . إنني لعلى يقين إنني إذ أعرب عن اعجابي بالسفير لي لويي وعميق تقديري له للمهارة الدبلوماسية الفائقة والدرجة العالية من الكيامة اللتين أدار بهما عمل المجلس في الشهر الماضي اتكلم باسم جميع الاعضاء .

وأود أن أذكر انه قد حدث تقدم جدير بالثناء إبّان رئاسته تمثل في التوصل الى حل لمشكلة كانت تحتل صميم شواغل المجلس . ومن الجدير بالذكر انه تحت قيادة الممثل الدائم للصين قد عززت تعريزا كبيرا هيبة مجلس الأمن وهيبة الأمم المتحدة . إننا نعرب له عن شكرنا العميق على هذا الانجاز .

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال .

الحالة المتعلقة بالصحراء الغربية

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في

البند الوارد في جدول أعماله . يجتمع مجلس الأمن اليوم وفقا للتعاهم الذي تم التوصل اليه في مشاورات المجلس السابقة . معروض على أعضاء المجلس الوثيقة S/21093 ، التي أعدت خلال مشاورات المجلس .

يود الأمين العام للأمم المتحدة أن يدلي ببيان وأعطيه الكلمة الآن .

الأمين العام (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : يشرفني أن أبلغ أعضاء مجلس الأمن بأن المملكة المغربية وجبهة بوليساريو ، طرفي الصراع في الصحراء الغربية ، بينما كانتا تقدمان ملاحظات وتعليقات ، وافقتا في ٣٠ آب/أغسطس ١٩٨٨ في جنيف على المقترحات الخاصة بالتسوية السلمية والمقدمة من الرئيس الحالي لمنظمة الوحدة الافريقية ومني ، وذلك في إطار بعثة المساعي الحميدة التي اضطلع بها . وترمي هذه المقترحات الى النهوض بحل عادل وحاسم لمسألة الصحراء الغربية وفقا لقرار الجمعية العامة ١٥١٤ (د - ١٥) . ووضعت تلك المقترحات في أعقاب سلسلة طويلة من المناقشات التي عقدها الرؤساء المتعاقبون لمنظمة الوحدة الافريقية وعقدتها أنا مع طرفي الصراع بمقتضى الولاية التي أناطتها الجمعية العامة لي في قرارها ٥٠/٤٠ .

وتوفر الاقتراحات التي ترمي الى إعادة السلم في المنطقة إطارا لوقف إطلاق النار وتهيئة الظروف الضرورية لتنظيم استفتاء جدير بالثقة يمكن شعب الصحراء الغربية من ممارسة حقه غير القابل للتصرف في تقرير المصير دون أية قيود عسكرية أو إدارية . وستنظم الأمم المتحدة هذا الاستفتاء وستراقبه بالتعاون مع منظمة الوحدة الافريقية .

وستنفذ مقترحات السلم بتوجيه من الممثل الخاص للأمين العام بمساعدة مجموعة دعم كبيرة بما فيه الكفاية ، تضم وحدة مدنية ووحدة عسكرية ووحدة أمنية لتمكينه من الاضطلاع بمهامه في التنظيم والمراقبة . وسيحدد الأمين العام تكوين هذه الوحدات في الوقت المناسب بالتشاور مع طرفي الصراع وعلى أساس متطلبات تنظيم ومراقبة الاستفتاء . وخلال فترة الانتقال ، من وقت بدء وقف إطلاق النار وحتى إعلان نتائج الاستفتاء ، سيكون الممثل الخاص للأمين العام السلطة الوحيدة خصوصا فيما يتعلق بجميع المسائل المتملة بالاستفتاء ، بما في ذلك تنظيمه ومراقبته وإجراؤه . وبهذه الصفة ستكون له سلطة اتخاذ أية تدابير يعتبرها ضرورية لضمان نزاهة الاستفتاء وحرية الحركة وأمن السكان .

تنص اقتراحات السلم أيضا على وزع فريق مراقبي الأمم المتحدة تكون مسؤوليته التحقق من وقف الأعمال العدائية وتنفيذ وقف إطلاق النار ، وتبادل السجناء ، وتحديد مواقع الطرفين عند تنفيذ وقف إطلاق النار ، وانتقال قواتهما الى المواقع التي يحددها الممثل الخاص . وسيخضع انشاء فريق المراقبين وعمله للمبادئ العامة المنطبقة على عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلم .

وتنص مقترحات السلم أيضا على وقف إطلاق النار والوقف الكامل للأعمال العدائية حتى تكون عملية الاستفتاء في منأى عن أي تدخل أو تخويف قبل تنظيم الاستفتاء وأثناء حدوثه . وتنص المقترحات أيضا على أن تقوم المملكة المغربية باجراء تخفيض ملائم وملموس وتدرجي في قواتها في الصحراء الغربية . وستوضع بقية القوات المغربية في مواقع يحددها الممثل الخاص وستكون تحت إشراف فريق مراقبي الأمم المتحدة .

وبالمثل ستوضع قوات جبهة بوليساريو تحت إشراف فريق مراقبي الأمم المتحدة في مواقع يحددها الممثل الخاص للأمين العام .

وفي المرحلة الحالية لجهودنا يعمل الرئيس الحالي لمنظمة الأمم المتحدة وأنا شخصا في وضع بعض التفاصيل العملية النهائية لخطة السلم من أجل تسوية مسألة الصحراء الغربية . ويعتبر التقدم الذي أحرز بالفعل في هذا الصدد نتيجة تمهيدية موفقة ، ومن الضروري دعمها من أجل المحافظة على الزخم اللازم لهذه العملية .

لذلك ، فإنني أطلب من مجلس الأمن بأن يفوضني في هذه المرحلة بالشروع في تعيين ممثل خاص للصحراء الغربية ، وبذلك يتمكن هذا الممثل الخاص من التعرف بنفسه على حقائق المسألة وعلى خطة السلم .

وفي مرحلة لاحقة ، بعد الانتهاء من وضع خطة التسوية لمسألة الصحراء الغربية ، وتفاصيل درجة تدخل الأمم المتحدة في الميدان - أي تقييم العدد اللازم من المراقبين والموظفين المدنيين والعسكريين - أنوي الرجوع الى مجلس الأمن لأطلب منه اعتماد التدابير اللازمة .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : أفهم أن المجلس على استعداد للشروع في التصويت على مشروع القرار المعروض عليه . وما لم أسمع اعتراضا سأطرح الآن مشروع القرار للتصويت . بما أنه ليس هناك اعتراض ، فقد تقرر ذلك .

أجرى تصويت برفع الأيدي .

المؤيدون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الأرجنتين ، ألمانيا (جمهورية - الاتحادية) ، إيطاليا ، البرازيل ، الجزائر ، زامبيا ، السنغال ، الصين ، فرنسا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ، نيبال ، الولايات المتحدة الأمريكية ، اليابان ، يوغوسلافيا .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : كان هناك ١٥ صوتا مؤيدا .

بهذا يكون مشروع القرار قد اعتمد بالإجماع بوصفه القرار ٦٢١ (١٩٨٨) .

وبهذا يكون المجلس قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في

جدول أعماله .

رفعت الجلسة الساعة ١١/١٠